

быстрое принятие мер в случае возникновения ситуаций подобного рода в будущем, и в этой связи просит международное сообщество оказывать странам региона помощь в преодолении последствий засухи на устойчивой основе;

15. просит Генерального секретаря в консультации с Исполнительным секретарем Сообщества по вопросам развития юга Африки продолжать активизировать контакты, направленные на расширение и координацию сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и Сообществом;

16. просит также Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятидесятой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.

*86-е пленарное заседание,  
21 декабря 1993 года*

#### **48/174. Укрепление Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде**

*Генеральная Ассамблея,*

ссылаясь на свою резолюцию 2997 (XXVII) от 15 декабря 1972 года, в которой она постановила учредить Совет управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде,

ссылаясь также на решение 15/1 Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде от 25 мая 1989 года<sup>34</sup>, в котором Совет управляющих, в частности, вновь подтвердил центральную роль Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде как основного катализирующего, координирующего и стимулирующего органа в области окружающей среды в системе Организации Объединенных Наций,

ссылаясь далее на решения 16/1 и 16/6 Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде - оба от 31 мая 1991 года<sup>35</sup>, - в первом из которых Совет выступил в поддержку сохранения в штаб-квартире Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде в Найроби уже размещенных в ней центров программной деятельности, постановил, что в будущем значительные расширения физической или иной инфраструктуры Программы, особенно инфраструктуры, связанной с выполнением глобальных функций, должны осуществляться, как правило, в Найроби, и просил Директора-исполнителя рассмотреть вопрос о возможности осуществления предложения об обеспечении устного перевода за счет местных возможностей

и продолжить переговоры с правительством принимающей страны в целях улучшения условий работы в штаб-квартире в Найроби, включая услуги по внешней связи,

*подтверждая* пункты 38.21 и 38.23 Повестки дня на XXI век<sup>7</sup>, где говорится, что Программе Организации Объединенных Наций по окружающей среде и ее Совету управляющих полагается играть более активную и энергичную роль, что, в частности, необходимо укрепить региональные отделения Программы, не ослабляя при этом ее штаб-квартиры в Найроби, и что следует крепить и активизировать ее связи и взаимодействие с Программой развития Организации Объединенных Наций и Всемирным банком,

*подтверждая также* пункты 25, 26 и 32 с своей резолюции 47/191 от 22 декабря 1992 года,

*выражая признательность* Программе Организации Объединенных Наций по окружающей среде за ее ведущую роль на переговорах по многим международным конвенциям по окружающей среде, ее деятельность по углублению осознания на глобальном уровне экологических проблем и ее вклад в создание потенциала в области сохранения окружающей среды и ее интеграции в процесс устойчивого развития,

*сознавая* необходимость рационализации работы совещаний, связанных с Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде, с тем чтобы обеспечить эффективное использование возможностей штаб-квартиры Программы,

1. одобряет доклад Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде о работе его семнадцатой сессии и содержащиеся в нем решения<sup>36</sup>;

2. подчеркивает необходимость тесного сотрудничества между Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде и Комиссией по устойчивому развитию в осуществлении рекомендаций Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию согласно соответствующим положениям главы 38 Повестки дня на XXI век;

3. приветствует ориентированный на практические действия подход Совета управляющих к осуществлению последующих мер во исполнение решений Конференции, изложенных в его докладе;

4. выражает признательность правительству Кении за передачу в безвозмездное пользование дополнительно сорока акров земли для расшире-

ния площади служебных помещений и совершенствования коммуникационной сети и призывает его и впредь обеспечивать благоприятные условия и атмосферу гостеприимства для работы Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде и других органов, учреждений и программ системы Организации Объединенных Наций, базирующихся в Найроби;

5. *предлагает* Генеральному секретарю продолжать укрепление функции связи в Найроби для секретариата Комиссии по устойчивому развитию на основе договоренностей, достигнутых на Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, с должным учетом соответствующих положений пункта 32 резолюции 47/191 Генеральной Ассамблеи;

6. *настоятельно призывает* государства-члены вносить свои взносы в Фонд окружающей среды в соответствии с решением 17/32 Совета управляющих от 21 мая 1993 года<sup>37</sup>;

7. *с удовлетворением отмечает* усилия Директора-исполнителя Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде по обеспечению проведения как можно большего числа совещаний, связанных с Программой, в штаб-квартире Программы, с тем чтобы в максимальной степени использовать средства и службы конференционного обслуживания;

8. *просит* Генерального секретаря обеспечить рациональное планирование совещаний, связанных с Программой, в целях содействия достижению экономии и обеспечению более эффективного использования возможностей штаб-квартиры Программы;

9. *просит также* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятидесятой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.

*86-е пленарное заседание  
21 декабря 1993 года*

#### 48/175. Засуха и опустынивание

*Генеральная Ассамблея*

*ссылаясь* на свою резолюцию 32/172 от 19 декабря 1977 года, в которой она утвердила доклад Конференции Организации Объединенных Наций по проблемам опустынивания<sup>38</sup>, содержащий План действий по борьбе с опустыниванием<sup>39</sup> и свои последующие резолюции по этому вопросу;

*ссылаясь также* на решения Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей

среде и развитию, содержащиеся в главе 12 Повестки дня на XXI век<sup>7</sup>, озаглавленной "Рациональное использование уязвимых экосистем: борьба с опустыниванием и засухой", которые развивают и дополняют решения, содержащиеся в Плане действий;

*будучи обеспокоена* продолжающейся во всем мире, особенно в Африке, деградацией земельных ресурсов,

*учитывая*, что в долгосрочном плане проблемы засухи, опустынивания и деградации производительного потенциала земель имеют серьезные глобальные экономические и социальные последствия, угрожающие безопасности и благосостоянию всех пострадавших стран,

*подчеркивая* важное значение проходящих переговоров по разработке международной конвенции по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке,

*отмечая* активную роль, которую Бюро Организации Объединенных Наций по вопросам Судано-сахелианского района играет в борьбе с опустыниванием, и важную поддержку, которую это Бюро оказывает африканским странам в проходящем процессе переговоров по выработке международной конвенции по борьбе с опустыниванием,

*принимая к сведению* рекомендацию, содержащуюся в пункте 38.27 Повестки дня на XXI век, и решение 93/33 Совета управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций от 18 июня 1993 года<sup>40</sup>, в котором Совет управляющих настоятельно призвал Администратора укреплять основную роль и обеспечивать самостоятельность Бюро Организации Объединенных Наций по вопросам Судано-сахелианского района в качестве координационного центра в рамках Программы по всем вопросам, связанным с борьбой с засухой и опустыниванием, особенно в Африке, в соответствии с текущим процессом интеграции Бюро в основную программу деятельности Программы,

*напоминая* о призывах Программы развития Организации Объединенных Наций и Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде о продолжении и укреплении их сотрудничества в борьбе с опустыниванием, в частности за счет поддержки деятельности Бюро Организации Объединенных Наций по вопросам Судано-сахелианского района в рамках совместной программы;

*рассмотрев* доклад Генерального секретаря об осуществлении Плана действий по борьбе с опустыниванием и среднесрочной программы восстановления и реконструкции в Судано-сахелианском районе<sup>41</sup>